

Глаголы типа *gustar* в испанском языке

В испанском языке существуют глаголы, которые ведут себя не совсем привычным для нас образом. Это глаголы типа *gustar*.

Все очень просто, так как конструкция очень похожа на русский вариант.

Давайте возьмем, к примеру, фразу «мне нравится лето».

Тут главным действующим лицом, выполняющим действие, является «лето» – *el verano*. Лето «что делает?» – «нравится», то есть *gusta*.

Итак, «лето» – подлежащее, а «нравится» – то действие, которое оно выполняет.

Далее мы указываем на то, кому нравится лето, и у нас появляется дополнение, выраженное личным местоимением, отвечающее на вопрос «кому?» – «мне», то есть *me*.

Давайте рассмотрим в табличке:

A mí	Me		
A ti	Te		
A él, a ella, a usted	Le	<i>gusta</i>	<i>el verano</i>
A nosotros, as	Nos	<i>gustan</i>	<i>los animales</i>
A vosotros, as	Os		
A ellos, a ellas, a ustedes	Les		

A mí	Me		
A ti	Te		
A él, a ella, a usted	Le	<i>gusta</i>	<i>el verano</i>
A nosotros, as	Nos	<i>gustan</i>	<i>los animales</i>
A vosotros, as	Os		
A ellos, a ellas, a ustedes	Les		

Давайте разбираться.

Местоимения с предлогом из первой колонки не обязательны для употребления, но чаще всего они употребляются в речи для уточнения субъекта, которому нравится лето.

Другими словами, носитель испанского языка может сказать:

Me gusta el verano. – Мне нравится лето.

или

A mí me gusta el verano. – Мне нравится лето.

Обе фразы передают одну и ту же информацию. Разница между ними лишь в том, что в фразе «A mí me gusta el verano» говорящий выделяет, что именно ему нравится лето.

Обратите внимание на то, что в 3 лице подобное дублирование обязательно. Почему? Давайте смотреть:

Le gusta el libro. – Ему (ей, Вам) нравится книга.

Как мы помним, личное местоимение **le** нам указывает на местоимение «он, она, Вы»; как же понять, кому именно нравится книга? Вот точно с этой целью в предложение вводится дублирование, указывающее нам на человека, которому нравится что-то.

A él le gusta el libro. – Ему нравится книга.

A ella le gusta la película. – Ей нравится фильм.

A usted le gusta el teatro. – Вам нравится театр.

В данном случае нужно иметь в виду, что вместо местоимений **él, ella, usted** могут употребляться сами лица, которым что-то нравится. Смотрите:

A Antonio le gusta María. – Антонио нравится Мария.

A Antonio y María les gusta España. – Антонио и Марии нравится Испания.

Al perro no le gusta el gato. – Собаке не нравится кот.

Теперь давайте обратим внимание на другой аспект.

Глагол **gustar** всегда согласуется с тем **лицом** или **предметом**, которое **выполняет действие**.

Что мы хотим этим сказать?

Если «мне нравится книга», то «книга» – подлежащее, и она стоит в единственном числе. В этом случае глагол **gustar** тоже будет стоять в единственном числе:

Me gusta el libro. – Мне нравится книга.

Если я говорю о том, что мне нравятся фильмы, то есть их много, то глагол будет стоять во множественном числе 3 лица (фильмы – они).

Me gustan las películas. – Мне нравятся фильмы.

Соответственно, обращаясь к нашей второй половине, мы будем говорить ты, и тогда у нас получится:

Me gustas. – Ты мне нравишься.

Глагол стоит во 2 лице, так как мы обращаемся к человеку на ты.

Ну, а если Вы скажете **me gusta**, то Вы дадите понять, что Вы сами себе нравитесь.

Испанский язык изобилует глаголами такого типа. Давайте рассмотрим некоторые из них:

aburrir – надоедать

Me aburre esa conversación. – Мне надоедает этот разговор.

apetecer – хотеться

¿Te apetece un poco de agua? – Тебе хочется немного воды?

bastar – быть достаточным

Nos basta con una tarta. – Нам хватит одного торта.

disgustar – не нравиться

A José le disgustan tus palabras. – Хосе не нравятся твои слова.

doler – болеть

Me duele la espalda. – У меня болит спина.

encantar – очень нравиться, очаровать

Nos encantan los viajes. – Нам очень нравятся путешествия.

interesar – интересоваться

¿A tí te interesan las matemáticas? – Тебе интересна математика?

importar – волновать, затруднять

A mí no me importa tu opinión. – Меня не волнует твое мнение.

molestar – мешать

¿Os molestamos si hablamos aquí? – Мы вам помешаем, если поговорим тут?

parecer – казаться

A Juan le parece maravillosa esta idea. – Эта идея Хуану кажется чудесной.

[Выполните упражнения к уроку](#)